

## Garanzia Pneumatici Volvo

Il programma di garanzia sugli pneumatici promosso da Volvo Car Italia (d'ora in poi Programma) prevede di rimborsare il proprietario del veicolo di marca Volvo per i costi di sostituzione degli pneumatici che lo stesso debba sostenere in conseguenza di rottura, foratura, urto o scoppio. La garanzia prevede un periodo di copertura di **36 mesi** a decorrere dalla data di prima immatricolazione del veicolo e prevede di rimborsare direttamente il proprietario del veicolo dei costi di sostituzione dello pneumatico danneggiato e, qualora ritenuto necessario ai fini della sicurezza del veicolo dal Concessionario o dal Riparatore Autorizzato Volvo appartenente alla rete ufficiale Volvo Car Italia, anche del secondo pneumatico montato sullo stesso asse.

Il rimborso degli pneumatici sostituiti avverrà coerentemente con il valore degli pneumatici che sono stati precedentemente montati come primo equipaggiamento o, se di diversa stagionalità, che siano stati successivamente acquistati e montati presso un Concessionario o Riparatore Autorizzato Volvo. La copertura fornita nell'ambito del Programma prevede il rimborso di un massimo di 2 (due) sostituzioni nel periodo di copertura.

La copertura prevista dal Programma è valida in tutti i paesi appartenenti allo Spazio Economico Europeo (SEE) compresa la Svizzera, Repubblica di San Marino e Città del Vaticano.

### Eventi esclusi dalla garanzia:

- Incidente, furto o tentativo di furto, atti di vandalismo;
- difetto di montaggio, normale usura dello pneumatico che ne preveda la sostituzione (spessore del battistrada <1,6 mm);
- atti dolosi e/o colposi dovuti ad uso improprio;
- effetto diretto e/o indiretto di bruciature, incendi o esplosioni o implosioni, indipendentemente dal fatto che la causa sia all'interno o all'esterno del veicolo stesso;
- eventi bellici di ogni tipo, guerra civile, disordini interni, fenomeni naturali, scioperi, serrate, uso dell'energia nucleare;
- responsabilità riconducibili a terzi in virtù di una garanzia esterna, di difetti di fabbricazione, compresi i danni derivanti da riparazioni non effettuate a regola d'arte;
- un peso del veicolo superiore a quello riportato nelle specifiche del costruttore;
- partecipazione a eventi di natura competitiva o le relative sessioni di prova;
- installazione di parti o accessori non approvati e/o omologati dal produttore;
- rottura o malfunzionamento di una componente del veicolo a seguito di un danno verificatosi allo pneumatico (danni consequenziali);
- mancato utilizzo del veicolo (danni indiretti).

### I requisiti per il riconoscimento del rimborso prevedono che:

- lo pneumatico sia stato montato come primo equipaggiamento sul veicolo nuovo o, se di diversa stagionalità, sia stato acquistato presso un Concessionario o Riparatore Autorizzato Volvo e rientri nell'elenco di brand riconosciuti da Volvo Car Italia, come elencati qui di seguito: Pirelli, Continental, Barum, Michelin, Goodyear, Dunlop, Yokohama, GT Radial, Gi-Ti;
- siano state rispettate le indicazioni del costruttore e/o produttore riportate nelle istruzioni per l'uso del veicolo;
- l'onere di dimostrare che il mancato rispetto delle istruzioni del costruttore non sia causa diretta del danno è a carico dell'acquirente;

- il danno debba essere denunciato entro 72 ore (3 giorni) dal verificarsi dell'evento o dal momento in cui il proprietario del veicolo ne è venuto a conoscenza. La denuncia deve essere effettuata tramite l'apposito modulo (riportato nelle presenti condizioni di polizza) seguendo le indicazioni fornite al successivo paragrafo "iter da seguire in caso di danno" e comunicata a Real Garant Versicherung AG (società delegata alla gestione dei danni) prima di effettuare l'intervento.

Nel costo di sostituzione dello pneumatico danneggiato sono incluse le seguenti spese: montaggio, equilibratura, bilanciatura, gonfiaggio.

### **Iter da seguire in caso di danno**

Per poter fruire delle prestazioni previste dal Programma, in caso di danno, il proprietario del veicolo dovrà rivolgersi ad un Concessionario o Riparatore Autorizzato Volvo.

Il Concessionario o Riparatore Autorizzato Volvo procederà all'intervento di ripristino in base alle condizioni previste dal Programma. Il proprietario del veicolo pagherà la relativa fattura al Concessionario o Riparatore Autorizzato Volvo che ha effettuato l'intervento e inoltrerà, entro un termine di 7 giorni lavorativi dalla data dell'intervento di sostituzione, all'indirizzo di posta elettronica [claim.it@realgarant.com](mailto:claim.it@realgarant.com) i seguenti documenti:

1. il modulo di denuncia del sinistro debitamente compilato e timbrato dal Concessionario o Riparatore Autorizzato Volvo che ha effettuato l'intervento;
2. la fattura di acquisto dello pneumatico con il relativo codice ricambio di Volvo (solo in caso di acquisto dello pneumatico di diversa stagionalità in sostituzione di quello estivo fornito come primo equipaggiamento);
3. la fattura degli pneumatici nuovi sostituiti.

Real Garant Versicherung AG, una volta ricevuti i documenti sopra descritti, verificherà che la richiesta di rimborso risulti coerente con quanto previsto dalle condizioni di polizza previste dal Programma.

- In caso di autorizzazione, Real Garant Versicherung AG provvederà a liquidare i relativi importi sul conto bancario (IBAN) riportato dall'acquirente nel modulo di denuncia di danno.
- In caso di rifiuto, l'Real Garant Versicherung AG invierà una comunicazione scritta con il dettaglio e la motivazione specifica del rifiuto all'indirizzo di posta elettronica riportato sul modulo di denuncia di danno.

### **Guida per la compilazione della denuncia**

Per una corretta richiesta di rimborso il proprietario del veicolo dovrà disporre dei documenti di seguito riportati:

1. il modulo di denuncia di danno debitamente compilato e timbrato dal Concessionario o Riparatore Autorizzato Volvo che ha effettuato l'intervento;
2. la fattura di acquisto dello pneumatico con il relativo codice ricambio di Volvo (solo in caso di acquisto dello pneumatico di diversa stagionalità in sostituzione di quello estivo fornito come primo equipaggiamento);
3. la fattura degli pneumatici nuovi sostituiti.

Prego inoltrare i documenti sopra riportati via e-mail o fax a:

**Real Garant Versicherung AG**

Via Enrico Fermi 11/A

37135 Verona – Italia

Fax: +39 045 511 27 68

Email: [claim.it@realgarant.com](mailto:claim.it@realgarant.com)

# Informativa sull'utilizzo dei dati personali

Con la presente la informiamo sul trattamento dei suoi dati personali da parte di Real Garant Versicherung AG e sui diritti che le spettano in base alla legge sulla protezione dei dati.

## Responsabile del trattamento dei dati

### Real Garant Versicherung AG

Sede legale in Germania:

Denkendorf

Numero di iscrizione al registro delle imprese: HRB 213642

### Sede secondaria in Italia:

Via E. Fermi 11/A

37135 Verona

Codice fiscale e n. iscrizione al registro delle imprese: 10122640963

Numero di iscrizione all'elenco I dell'albo delle Imprese di Assicurazione IVASS I.00144

Tel.: +39 045 9209974

Sito internet: [www.realgarant.com](http://www.realgarant.com)

E-Mail: [dataprotection@realgarant.com](mailto:dataprotection@realgarant.com)

PEC: [realgarantversicherungag@pecimprese.it](mailto:realgarantversicherungag@pecimprese.it)

Può contattare il nostro **responsabile della protezione dei dati** al seguente indirizzo:

Zurich Gruppe Deutschland

Konzerndatenschutz

50427 Köln

E-mail: [dataprotection@realgarant.com](mailto:dataprotection@realgarant.com)

## Origine e categorie di dati personali

In linea di principio raccogliamo i dati personali direttamente dalla persona interessata.

In alcuni casi possiamo però ricevere dati personali da terzi.

Esempi:

- In caso di posta restituita, i fornitori di servizi specializzati effettuano ricerche sugli indirizzi per determinare i dati attuali dell'indirizzo.
- Otteniamo i dati relativi ai coassicurati o agli assicurati tramite il contraente della polizza, qualora non sia possibile raccogliere i dati direttamente da questi ultimi. Rileviamo ad es. nome, indirizzo, data di nascita e numero di identificazione del veicolo. Raccogliamo i dati necessari per la richiesta di risarcimento direttamente dalla persona interessata.

- Riceviamo dal nostro assicurato i dati degli aventi diritto o dei beneficiari: nome, indirizzo, data di nascita e numero di identificazione del veicolo, per poter contattare la persona interessata in caso di sinistro.

- Riceviamo inoltre dati personali tramite il Suo intermediario responsabile, ad esempio nel corso dell'accettazione di un incarico.

## Finalità e basi giuridiche del trattamento dei dati

Trattiamo i Suoi dati personali in conformità al Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (RGPD) e al Decreto Legislativo n° 196 del 30 giugno 2003, il Codice in materia di protezione dei dati personali.

Inoltre, la nostra società si è impegnata a rispettare le "Regole di condotta per il trattamento dei dati personali da parte del settore assicurativo tedesco", che specificano le leggi sopra citate per il settore assicurativo. È possibile accedervi su Internet all'indirizzo [www.realgarant.com/de/datenschutz/](http://www.realgarant.com/de/datenschutz/).

Se Lei presenta una richiesta di copertura assicurativa, le informazioni fornite sono necessarie per la stipula del contratto e per la valutazione del rischio da assumere da parte nostra. Una volta concluso il contratto di assicurazione, trattiamo questi dati per l'attuazione del rapporto contrattuale, ad esempio per l'emissione della polizza o la fatturazione. Abbiamo bisogno di informazioni, ad es. sul danno, per poter verificare se si è verificato un evento assicurato e l'entità del danno.

**La stipula o l'esecuzione del contratto di assicurazione e l'elaborazione delle richieste di risarcimento non sono possibili senza l'elaborazione dei Suoi dati personali.**

Abbiamo bisogno dei Suoi dati personali anche per compilare statistiche specifiche sulle assicurazioni, ad esempio per lo sviluppo di nuove tariffe o per soddisfare i requisiti normativi. Utilizziamo i dati di tutti i contratti in essere con una società Real Garant per valutare l'intero rapporto con il cliente, ad esempio per la consulenza, per l'adeguamento o la modifica del contratto, per le decisioni sull'avviamento o per la fornitura di informazioni complete.

La base giuridica per il trattamento dei dati personali a fini precontrattuali e contrattuali, nonché per l'elaborazione dei reclami, è l'art. 6 par. 1 b) del RGPD.

Trattiamo i Suoi dati anche per tutelare interessi legittimi nostri o di terzi (art. 6 comma 1 f) RGPD). Questo può essere necessario in particolare per garantire la sicurezza informatica e le operazioni informatiche, per la valutazione complessiva del Suo rapporto con Real Garant Versicherung AG e Real Garant GmbH Garantiesysteme, per la pubblicità dei nostri prodotti assicurativi e di altri prodotti delle società di Real Garant Versicherung AG e dei loro partner di cooperazione, nonché per sondaggi di mercato e di opinione nella misura in cui ciò sia legalmente consentito, per la prevenzione e l'investigazione di reati penali, in particolare per l'utilizzo di analisi dei dati al fine di individuare indizi che possano far pensare a frodi assicurative.

Inoltre trattiamo i Suoi dati personali per adempiere gli obblighi di legge quali requisiti normativi, obblighi commerciali e di conservazione delle imposte o il nostro dovere di fornire consulenza. In questo caso la base giuridica per il trattamento è costituita dalle rispettive disposizioni di legge in combinato disposto con l'art. 6, comma 1, c) del RGPD.

Qualora desiderassimo trattare i Suoi dati personali per uno scopo non menzionato sopra, La informeremo in anticipo nell'ambito delle disposizioni di legge.

### **Categorie di destinatari dei dati personali**

#### Riassicuratori:

Assicuriamo i rischi da noi assunti con compagnie assicurative specializzate (riassicuratori). A tal fine può essere necessario trasmettere i dati del contratto e, se del caso, i dati relativi ai sinistri a un riReal Garant Verischerung AG, affinché questi possa farsi un'idea del rischio o dell'evento assicurato.

Inoltre è possibile che il riReal Garant Verischerung AG sostenga la nostra compagnia grazie alla sua particolare competenza nella valutazione dei rischi o dei sinistri e nella valutazione delle procedure. Trasmettiamo i Suoi dati al riReal Garant Verischerung AG solo se ciò è necessario per l'adempimento del nostro contratto di assicurazione con Lei o se è necessario per proteggere i nostri interessi legittimi

#### Intermediario:

Se Lei si avvale di un intermediario per quanto riguarda i Suoi contratti assicurativi, l'intermediario tratta i dati relativi alla richiesta, al contratto e ai sinistri necessari per la stipula e l'esecuzione del contratto. La nostra società trasmette questi dati anche agli intermediari che si occupano Lei se essi necessitano di tali informazioni per consigliarla in materia di servizi assicurativi e finanziari.

#### Trattamento dei dati nel gruppo aziendale:

Società specializzate o divisioni del nostro gruppo di società svolgono alcuni compiti di elaborazione dei dati a livello centrale per Real Garant Versicherung AG.

Se esiste un contratto di assicurazione con una o più società del nostro gruppo, i Suoi dati possono essere trattati centralmente da una società del gruppo, ad esempio per l'amministrazione centrale dei dati relativi agli indirizzi, per l'assistenza telefonica ai clienti, per l'elaborazione del contratto e dei sinistri, per il recupero e l'erogazione dei crediti o per l'elaborazione congiunta della posta. Nella panoramica dei fornitori di servizi della Real Garant Versicherung AG, la cui versione aggiornata è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo [www.realgarant.com/de/datenschutz](http://www.realgarant.com/de/datenschutz), troverà le società che partecipano al trattamento centralizzato dei dati.

#### Fornitori di servizi esterni:

A volte utilizziamo fornitori di servizi esterni per adempiere i nostri obblighi contrattuali e legali. Un elenco degli appaltatori e dei fornitori di servizi di cui ci avvaliamo e con i quali abbiamo rapporti commerciali non solo temporanei è disponibile nella versione aggiornata della panoramica dei fornitori di servizi di Real Garant Versicherung AG sul nostro sito web all'indirizzo [www.realgarant.com/de/datenschutz](http://www.realgarant.com/de/datenschutz).

#### Altri destinatari:

Potremmo trasferire i Suoi dati personali ad altri destinatari, come le autorità per l'adempimento degli obblighi di notifica legale (ad esempio, istituti di previdenza sociale, autorità fiscali o forze dell'ordine).

#### **Durata dell'archiviazione dei dati**

Cancelliamo i Suoi dati personali non appena non sono più necessari per gli scopi sopra menzionati. I dati personali possono essere conservati per il periodo di tempo in cui è possibile far valere i propri diritti nei confronti della nostra azienda (termine di prescrizione legale di tre o fino a trent'anni). Inoltre conserviamo i dati personali se siamo obbligati per legge a farlo. I relativi obblighi di fornire prove e di tenere registri derivano, tra l'altro, dal Codice commerciale tedesco, dal Codice fiscale tedesco e dalla Legge tedesca sul riciclaggio di denaro. I periodi di conservazione possono arrivare fino a dieci anni.

#### **Diritti degli interessati**

Può richiedere informazioni sui Suoi dati memorizzati contattando l'indirizzo sopra indicato. A determinate condizioni può inoltre richiedere la correzione o la can-

cellazione dei Suoi dati. Può anche avere il diritto di limitare il trattamento dei Suoi dati e il diritto di ricevere i dati che ha fornito in un formato strutturato, comunemente usato e leggibile meccanicamente.

#### **Diritto di opposizione**

**Ha il diritto di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali per finalità di marketing diretto senza indicarne i motivi. Se trattiamo i Suoi dati per tutelare interessi legittimi, può opporsi a questo trattamento per motivi legati alla Sua situazione particolare. In tal caso non tratteremo più i Suoi dati personali a meno che non possiamo dimostrare l'esistenza di motivi legittimi impellenti per il trattamento che prevalgono sui Suoi interessi, diritti e libertà o il trattamento serve a far valere, esercitare o difendere rivendicazioni legali.**

#### **Diritto di reclamo**

Ha la possibilità di contattare il suddetto responsabile della protezione dei dati per presentare un reclamo. Ha inoltre il diritto di presentare un reclamo a un'autorità di controllo della protezione dei dati. L'autorità di controllo della protezione dei dati responsabile per noi è:

Der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg  
Postfach 10 29 32  
70025 Stuttgart

#### **Trasferimento dei dati a un Paese terzo**

Se trasferiamo i dati personali a fornitori di servizi al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE), il trasferimento avverrà solo se il Paese terzo è stato confermato dalla Commissione UE come dotato di un livello adeguato di protezione dei dati o se sono in vigore altre garanzie adeguate di protezione dei dati (ad esempio, regolamenti interni vincolanti sulla protezione dei dati aziendali o clausole contrattuali standard dell'UE). Informazioni dettagliate su questo e sul livello di protezione dei dati presso i nostri fornitori di servizi in Paesi terzi sono disponibili nella panoramica dei fornitori di servizi di Real Garant Versicherung AG sul nostro sito web all'indirizzo:

[www.realgarant.com/.de/datenschutz](http://www.realgarant.com/.de/datenschutz)

#### **Aggiornamento dell'informativa sulla protezione dei dati**

La presente informativa sulla protezione dei dati può essere modificata in un secondo momento a causa di cambiamenti, ad es. delle disposizioni di legge. È possi-

bile ottenere la versione aggiornata di questa informativa e dei fornitori di servizi con cui abbiamo un rapporto commerciale non solo temporaneo, suddivisi per società, all'indirizzo: [www.realgarant.com/de/datenschutz](http://www.realgarant.com/de/datenschutz).

Versione 09/2023

# Riepilogo dei fornitori di servizi di Real Garant Versicherung AG

Trattiamo i vostri dati personali in conformità alle regole di condotta per il trattamento dei dati personali da parte del settore assicurativo tedesco e al consenso che avete eventualmente dato nell'ambito della vostra richiesta di assicurazione o dell'elaborazione delle prestazioni. Ciò include anche il trasferimento dei dati a fornitori di servizi, qualora ciò sia necessario per la fornitura del servizio. Il presente elenco specifica tali fornitori di servizi e categorie di fornitori di servizi. I fornitori di servizi o le categorie di fornitori di servizi che potrebbero ricevere categorie speciali di dati (come dati biometrici o sanitari, ecc.) per questo scopo sono contrassegnati con <sup>1</sup>. I singoli fornitori di servizi possono essere stabiliti anche al di fuori dello Spazio economico europeo. I dati possono essere trasferiti a tali fornitori di servizi, ad esempio, se ciò è assolutamente necessario per l'esecuzione del contratto stipulato con voi. In caso contrario, tale trasferimento avverrà solo se il livello adeguato di protezione dei dati presso la sede del fornitore di servizi è garantito da una decisione di adeguatezza della Commissione europea (come nel caso della Svizzera, ad esempio) o da garanzie adeguate, in particolare la stipula delle clausole standard di protezione dei dati emesse dalla Commissione europea (potete richiederle a noi). I fornitori di servizi o le categorie con sede al di fuori dello Spazio economico europeo sono contrassegnati da <sup>1</sup>.

## Società del Gruppo che partecipano al trattamento centralizzato dei dati anagrafici

Real Garant GmbH Garantiesysteme
Zurich Insurance plc Filiale – Germania

## Fornitori di servizi che operano per le suddette società del gruppo e la cui attività principale consiste nel trattamento dei dati

Fornitore di servizi	Tipo di lavoro assegnato
Zürich Beteiligungs-Aktiengesellschaft (Germania)	Servizi ed attività centralizzate (ad es. Dipartimento Legale e Finanziario, Controllo di gestione)

## Categorie di fornitori di servizi che lavorano per le suddette società del gruppo e per i quali il trattamento dei dati personali non è l'oggetto principale del contratto o che lavorano solo occasionalmente

Categoria del fornitore di servizi	Oggetto della commissione
Società di archiviazione/smaltimento	Archiviazione dei file e smaltimento dei file/supporti di dati
Fornitore di servizi di assistenza <sup>1</sup>	Servizi di assistenza
Call center	Servizi telefonici
Stampanti	Servizi di stampa (stampa/mailling)
Altri periti, esperti, fornitori di servizi di analisi	Preparazione di pareri/perizie e consulenze in casi speciali
Fornitore di servizi IT e di telecomunicazioni <sup>1</sup>	Servizi IT (ad es. IT, telefonia, rete, manutenzione)
Società di staff	Elaborazione della posta in arrivo/Gestione dei documenti
Agenzie di marketing	Campagne di marketing
Società di ricerche di mercato, fornitore di servizi di analisi	Ricerche di mercato, analisi web
Agenzie di credito e fornitori di servizi di ricerca	Informazioni economiche e creditizie
Studi legali	Servizi legali
RiReal Garant Verischerung AG	Coinvolgimento nella valutazione dei rischi e delle prestazioni in casi particolari
Fornitori di servizi per i sinistri/riabilitatori/laboratori	Supporto nell'elaborazione dei sinistri
Traduttori e interpreti	Traduzioni e servizi di supporto analoghi
Revisore pubblico tedesco	Servizi di test
Istituti di credito	Nota di credito/debito
Partner di cooperazione (produttore)	Informazioni sulla distribuzione dei prodotti e rapporti

**Nota:** i dati non vengono trasmessi a tutti i fornitori di servizi, ma solo a singoli fornitori di servizi, se necessario e in base a una base giuridica. Le informazioni sui vostri diritti in merito ai dati (come, ad esempio, l'eventuale diritto di opposizione) sono disponibili, con ulteriori informazioni sulla protezione dei dati, nel documento "Informazioni sull'utilizzo dei vostri dati" della vostra azienda contraente alla pagina [www.realgarant.com/de/datenschutz](http://www.realgarant.com/de/datenschutz). Stato: marzo 2023

## Modulo di denuncia di danno

### Informazioni generali del proprietario del veicolo

Nome

Cognome/Ditta

Indirizzo

C.F./P.IVA

C.A.P.

Città

Indirizzo e-mail

Numero di telefono

Numero di telaio della vettura

Detraibilità IVA

NO

SI

(indicare la percentuale detraibile \_\_\_\_\_%)

Intestatario/proprietario del veicolo:

Codice IBAN sul quale accreditare la liquidazione del danno:

Banca

Bic

### Informazioni relative al danno

Data

G	G	M	M	A	A
---	---	---	---	---	---

Causa

- Urto o scoppio dello pneumatico
- Rottura dello pneumatico
- Foratura (Es. chiodi, viti, ecc.)

Pneumatici danneggiati

Ant./Sinistro Battistrada: ..... mm

Post./Sinistro Battistrada: ..... mm

Ant./Destro Battistrada: ..... mm

Post./Destro Battistrada: ..... mm